

## ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi

### Objednávateľom:

Názov: Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky  
 Sídlo: Tajovského 28/B, 974 01 Banská Bystrica  
 IČO: 17 058 520  
 DIČ: 2021526188  
 IČ DPH: SK 2021526188  
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
 Číslo účtu: 7000390899/8180  
 Zastúpený: Ing. Milan Boroš, generálny riaditeľ

(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

### Zhotoviteľom:

Obchodné meno: HV TRADE PLUS, s.r.o.  
 Sídlo/Miesto podnikania: Slnecná 1660/65, Čierny Balog 976 52  
 IČO: 45 483 035  
 DIČ: 2023009681  
 IČ DPH: SK2023009681  
 Zápis: 01.04.2010  
 Bankové spojenie: SLSP, a. s.  
 Číslo účtu: SK540900000000305437772

(ďalej len ako „zhotoviteľ“)

### Článok I.

#### Úvodné ustanovenia

Objednávateľ vyhlásil v súlade s § 100 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podlimitnú zákazku, predmetom ktorej je vykonanie diela:

Chemická likvidácia invázných drevín javorovca jaseňolistého a jaseňa červeného v SKUEV 0168 Horný les v rámci projektu LIFE 10NAT/SK/080 Ochrana a obnova území NATURA 2000 v cezhraničnom regióne Bratislavy.

1. Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania bolo uverejnené vo Vestníku verejného obstarávania č. 23/2016 zo dňa 3.2.2016 pod značkou 2807 WYS.
2. V rámci oznámenia podľa ods. 2 tohto článku svoju cenovú ponuku predložil aj zhotoviteľ. Na základe vyhodnotenia súťažných ponúk predložených do verejného obstarávania zmluvné strany uzavretím tejto zmluvy prejavujú svoju vôľu dohodnúť podmienky a spôsob realizácie predmetu zákazky v zmysle vyhláseného verejného obstarávania.
3. Zhotoviteľ prehlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky v tejto zmluve stanovené a je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť záväzky v nej obsiahnuté.

## Článok II.

### Definície pojmov

„**Manažmentové opatrenie**“ - zásah vedúci k naplneniu cieľov projektu, pričom manažmentovým opatrením je napr. chemická likvidácia inváznej dreviny.

„**Chemická likvidácia inváznej dreviny**“ - likvidácia predmetnej dreviny použitím chemickej látky s účinnou zložkou glyfosát v zmysle platnej legislatívy.

„**Injekčná metóda**“ (metóda trunk/stem injection) - aplikácia chemickej látky - herbicídu s uvedenou účinnou zložkou do kmeňa/stonky rastliny v zmysle platnej legislatívy.

„**Projekt**“ – projekt LIFE 10NAT/SK/080 Ochrana a obnova území NATURA 2000 v cezhraničnom regióne Bratislavy v znení a rozsahu schválený Európskou komisiou.

„**Oprávnená osoba**“ – štatutárny zástupca objednávateľa, zamestnanec objednávateľa poverený na kontrolu priebehu realizácie prác, prevzatie riadne dodaných prác a poskytnutie nevyhnutnej súčinnosti zhotoviteľovi; štatutárny zástupca zhotoviteľa, zamestnanec zhotoviteľa poverený na koordináciu a odovzdanie riadne vykonaných prác. Pojem „práce“ v tejto zmluve zahŕňa všetky činnosti, ktoré sú poskytované v rámci služby, ktorá ja poskytnutá ako výsledok verejného obstarávania.

„**Označené jedince**“ - jedince javorovca jaseňolistého a jaseňa červeného určené na chemickú likvidáciu budú objednávateľom označené na kmeni symbolom „X“ oranžovou farbou pred začatím manažmentových prác.

„**Vegetačná sezóna**“ – obdobie od 1. apríla do 30. septembra príslušného kalendárneho roka.

## Článok III.

### Predmet zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci projektu LIFE 10NAT/SK/080 Ochrana a obnova území NATURA 2000 v cezhraničnom regióne Bratislavy a za podmienok uvedených v tejto zmluve zhotoviteľ pre objednávateľa zhotoví dielo: **Chemická likvidácia invázných drevín javorovca jaseňolistého a jaseňa červeného v SKUEV0168 Horný les** (ďalej len „manažmentové opatrenie“).

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dielo „manažmentové opatrenie“ v zmysle článku III. ods. 1 tejto zmluvy sa bude považovať za vykonané realizovaním nasledovných činností:

- chemická likvidácia invázných drevín javorovca jaseňolistého a jaseňa červeného v zmysle platnej legislatívy, t.j. aplikáciou chemickej látky - herbicídu s účinnou zložkou glyfosát jedincom s priemerom kmeňa od 2,5 cm meraného pri báze kmeňa
- použitá bude injekčná metóda (tzv. *trunk/stem injection*), t.j. aplikácia herbicídu do kmeňa/stonky rastliny v množstve 2 ml koncentrovaného herbicídu (480 g/l) na jeden vpich/zásek,
- počet vpichov/zásekov: 1 vpich/zásek na 7,5 cm obvodu kmeňa aplikáciou do kmeňa pod hlavným rozkonárením
- injektované jedince budú ponechané nevyrezané na mieste aplikácie (t.j. odumretá biomasa sa neodstraňuje)
- jedince s priemerom kmeňa menším ako 2,5 cm, nebudú chemicky odstraňované, budú podkopnuté rýľom tesne pod povrchom pôdy

Uvedené manažmentové opatrenie bude realizované na lokalite: SKUEV 0168 Horný les (príloha č.1: mapky s vyznačením požadovaného zásahu).

Celková výmera, na ktorej bude zrealizovaná chemická likvidácia javorovca jaseňolistého a jaseňa červeného: 25,00 ha K.ú.: Vysoká pri Morave

Čísla dielcov (JPRL): 709c (časť), 710a (časť), 710b (časť), 711b (časť), 711c (časť), 712a (časť), 712b, 713b (časť).

#### **PLOCHA 1 (10,4 ha)**

Zahŕňa lesný dielec č. 712B, okrajovo lesné dielce 711B, 711C, 712A, 713B s výskytom cca 3120 jedincov jaseňa červeného (*Fraxinus pennsylvanica*), s priemernou hustotou výskytu 300 jedincov na ploche 1 ha, s priemernou hrúbkou 7 cm (obvod 23 cm).

Všetky jedince určené na chemickú likvidáciu budú v teréne označené.

#### **PLOCHA 2 (8 ha)**

Nelesná plocha, na ktorej sa vyskytuje javorovec jaseňolistý (*Negundo aceroides*) s priemernou hustotou

výskytu 6 jedincov na ploche 1 ha s priemernou hrúbkou 5 – 10 cm. Na ploche sa nachádza cca 50 semenných jedincov javorovcov jaseňolistých s obvodom kmeňa 25 – 50 cm a cca 100 jedincov javorovca jaseňolistého s priemerom kmeňa do 2,5 cm.

Všetky jedince určené na chemickú likvidáciu, alebo podkopnutie rýľom budú v teréne označené.

#### **PLOCHA 3 (6 ha)**

Zahŕňa pobrežné pozemky pozdĺž rieky Moravy, z ktorých sa šíria invázne druhy drevín do SKUEV 0168 Horný les, okrajovo zasahuje do lesných dielcov č. 710A, 710B, 712B. Zásah zahŕňa likvidáciu semenných jedincov javorovca jaseňolistého (*Negundo aceroides*) v počtoch:

125 ks s obvodom kmeňa do 2,5 cm

125 ks s obvodom kmeňa 2,5 - 10 cm

260 ks s obvodom kmeňa 10 – 30 cm

155 ks s obvodom kmeňa 30 – 80 cm

100 ks s obvodom kmeňa 80 – 120 cm

5 ks s obvodom kmeňa do 2,5 cm

5 ks s obvodom kmeňa do 2,5 - 10 cm

10 ks s obvodom kmeňa 10 – 30 cm

15 ks s obvodom kmeňa 30 – 80 cm

10 ks s obvodom kmeňa 80 – 120 cm

Všetky jedince určené na chemickú likvidáciu, alebo podkopnutie rýľom budú v teréne označené.

#### **PLOCHA 4 (0,6 ha)**

Zahŕňa časti lesných dielcov č. 709C a 710A s výskytom cca 2500 jedincov jaseňov červených (*Fraxinus pennsylvanica*) s priemernou hrúbkou 11 cm (obvod 35 cm).

Všetky jedince určené na chemickú likvidáciu budú v teréne označené.

Iné metódy na všetkých plochách, než metóda uvedená vo vyhláske MŽP SR č. 158/2014, nebudú považované za splnenie podmienky aplikácie (pod inými metódami, sa rozumie napr. odrezanie kmeňa dreveny a následné ošetrenie reznej rany chemikáliou, krúžkovanie, alebo chemický postrek).

2. Projektová lokalita s vyznačením zásahu proti inváznym drevinám je zakreslená v mapkách, ktoré tvoria prílohu č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (ďalej len ako „príloha č. 1“).
3. Rozpočet diela ako príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len ako „príloha č. 2“).
4. Za riadne a včas zhotovené a dodané dielo, resp. jeho časť, sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť cenu diela, resp. jej pomernú časť, dohodnutú v tejto zmluve. O prevzatí výsledkov manažmentového opatrenia v jednotlivých lokalitách budú vyhotovené písomné preberacie protokoly, ktoré musia byť podpísané oprávnenými osobami oboch zmluvných strán. Vzor preberacieho protokolu tvorí ako príloha č. 3 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len ako „príloha č. 3“).
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé, že počas platnosti tejto zmluvy môže nastať situácia, že z objektívnych príčin, ktoré objednávateľ ani zhotoviteľ nebudú môcť ovplyvniť alebo z dôvodov, ktoré sú v záujme ochrany prírody (ochrany druhov alebo biotopov), nebude možné vykonať „manažmentové opatrenie“ uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa dohodli, že za „manažmentové opatrenie“ nevykonané z dôvodov uvedených v tomto odseku nepatrí zhotoviteľovi žiadna odmena ani náhrada vynaložených výdavkov.
6. Zhotoviteľ prehlasuje, že sa zoznámil s podkladmi pre uzatvorenie tejto zmluvy a je si vedomý toho, že v priebehu realizácie diela si môže uplatňovať nároky na úpravu zmluvných podmienok len v súvislosti s chybnými podkladmi dodanými objednávateľom.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť dielo podľa odovzdaných podkladov pre uzatvorenie zmluvy tak, aby slúžilo k určenému účelu.
8. Osoby a všetky veci hmotnej ako i právnej povahy, ktoré sú nutné a potrebné k riadnemu splneniu záväzku zhotoviteľa podľa zmluvy s výnimkou chýbajúcich podkladov odovzdaných objednávateľom, je povinný zabezpečiť zhotoviteľ, a to na svoje náklady a nebezpečenstvo.

#### **Článok IV.**

##### **Čas a miesto plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať predmet zmluvy v termíne do 12 mesiacov od účinnosti zmluvy. Ide o predpokladaný termín ukončenia, nakoľko aplikácia je závislá od poveternostných a klimatických podmienok a ako aj od vegetačného obdobia a iných objektívne neovplyvniteľných faktorov. Vzhľadom na uvedené ide o predpokladaný termín trvania zákazky.
2. Zhotoviteľ nie je v omeškaní s vykonaním diela resp. jeho časti, ak nedodržanie termínov podľa ods. 1 tohto článku tejto zmluvy je spôsobené prekážkami alebo skutočnosťami, ktoré nastali nezávisle od vôle zhotoviteľa, ako napr. skutočnosťami majúcimi pôvod v prírode a v poveternostných podmienkach. O existencii takýchto prekážok alebo skutočností musí zhotoviteľ vyhotoviť písomný záznam, ktorý musí byť podpísaný oprávnenou osobou zhotoviteľa v zmysle prílohy č. 4 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „príloha č. 4“) tak, aby bola objednávateľovi zjavná príčina omeškania a doba, o ktorú sa predlžuje lehota na vykonanie diela, resp. na odovzdanie čiastkového plnenia.

3. Ak zhotoviteľ mešká s dokončením prác podľa zmluvného termínu, objednávateľ je oprávnený požadovať náhradu škody podľa ust. § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

#### Článok V.

#### Cena a platobné podmienky

1. Celková cena za zhotovenie diela uvedeného v článku III. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako cena najvyššia vo výške **63.559,80 EUR** (slovom šesťdesiattritisíc päťstopäťdesiat deväť eur, osemdesiat centov EUR ) **vrátane DPH**.

Uvedená cena je v zmysle ponuky predloženej zhotoviteľom v súťaži realizovanej podlimitným postupom zákazky na realizáciu služby vyhlásenej objednávateľom v súlade s ust. 100 a nasl. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Cena diela vyjadrená s presnosťou na dve desatinné miesta zahŕňa všetky náklady súvisiace s dodaním diela. Jednotlivé položky, ktoré zhotoviteľ neoceníl, sú zahrnuté v iných ocenených položkách. Jednotkové ceny sú považované za konečné a platné počas celej doby realizácie diela. Jednotkové ceny sú pevné a predpokladá sa, že pokrývajú všetky náklady a výdavky za uvedenú položku, i keď to nie je v opise položky podrobne vyšpecifikované. Dielo bude financované z finančného mechanizmu Európskej komisie LIFE+ na základe schváleného projektu LIFE10 NAT/SK/080 Ochrana a obnova územia NATURA 2000 v cezhraničnom regióne Bratislava a zo štátneho rozpočtu, ako aj za podmienok stanovených v tejto zmluve.

2. Celková cena je záväzná, meniť ju možno len vo forme písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného oboma zmluvnými stranami. K zmene ceny za dielo môže dôjsť len v nasledovných prípadoch:
  - a) v prípade rozšírenia alebo zúženia predmetu zmluvy,
  - b) pri zmene riešenia, písomne schválenej štatutárnym orgánom objednávateľa,
  - c) pri zmene zákonnej sadzby DPH.
3. V prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty v čase vzniku nároku zhotoviteľa na príslušnú časť ceny alebo v inom rozhodnom čase oproti sadzbe platnej v deň uzatvorenia tejto zmluvy z dôvodu zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov, zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ uplatní aktuálne platnú sadzbu dane z pridanej hodnoty.
4. Zhotoviteľ nesmie začať s realizáciou rozšírenia alebo zúženia predmetu zmluvy bez vopred daného písomného súhlasu objednávateľa. V prípade takejto realizácie prác nemá zhotoviteľ nárok na ich fakturáciu a nebudú mu uhradené.
5. Objávateľ neposkytne zhotoviteľovi žiadne zálohové platby na vykonanie diela v zmysle tejto zmluvy.
6. Objávateľ je povinný cenu v zmysle ods. 1 tohto článku tejto zmluvy zaplatiť zhotoviteľovi po riadnom a včasnom odovzdaní uceleného plnenia v zmysle odst.1. tohto článku, pričom podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra vystavená zhotoviteľom, ktorá je doručená objednávateľovi v 2 vyhotoveniach.
7. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru za riadne a včas odovzdané plnenie po jeho odovzdaní objednávateľovi podpisom protokolu o odovzdaní diela objednávateľom bez výhrad. Prílohou faktúry bude podrobný rozpis uplatňovanej časti ceny diela a fotodokumentácia v zmysle článku VI. ods. 16 tejto zmluvy.
8. Lehota splatnosti faktúry je zmluvnými stranami dohodnutá na 60 dní od dátumu jej doručenia objednávateľovi. Zmluvné strany týmto výslovne vyhlasujú, že 60 dňová lehota splatnosti faktúry vystavenej zhotoviteľom objednávateľovi v žiadnom prípade nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy pre zhotoviteľa a takéto dojednanie odôvodňuje povaha predmetu plnenia v zmysle tejto zmluvy.

9. Platbu bude objednávateľ uhrádzať bezhotovostným prevodom na bankový účet zhotoviteľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra bude uhradená do výšky vyfakturovanej sumy zníženej o výšku zádržného. Objednávateľ zadrží zhotoviteľom doručenej faktúry 30%, ktoré budú uhradené až po odstránení všetkých väd a nedorobkov uvedených v odovzdávacom a preberacom protokole v lehote v ňom určenej. Použitie zádržného je účelovo určené na úhradu nákladov súvisiacich s odstránením väd a nedorobkov uvedených v odovzdávacom a preberacom protokole. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ môže zádržné použiť aj na uspokojenie prípadného nároku na zmluvné a zákonné sankcie v zmysle tejto zmluvy voči zhotoviteľovi.
11. Faktúra musí mať tieto náležitosti:
- označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
  - číslo faktúry,
  - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
  - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
  - fakturovanú sumu v EUR,
  - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
  - pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa,
  - podrobný rozpis uplatňovanej časti ceny diela, kópie preberacích protokolov spolu s príslušnou fotodokumentáciou,
  - označenie peňažného ústavu a číslo účtu na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
  - označenie tejto zmluvy, podľa ktorej je faktúra vystavená,
  - referenčné označenie k projektu: LIFE 10 NAT/SK/0080 NATURA2000BA
12. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, v tomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

## Článok VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy poskytnúť zhotoviteľovi všetku súčinnosť, a to tak, aby mohol byť riadne a včas splnený predmet tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať priebeh realizácie diela sám, prostredníctvom svojich zamestnancov alebo prostredníctvom iných ním poverených osôb. Na nedostatky zistené v priebehu prác, prípadne nekvalitne vykonané práce, musí objednávateľ bez zbytočného odkladu upozorniť zhotoviteľa.
3. Objednávateľ je povinný pred začatím prác na jednotlivých projektových lokalitách v zmysle tejto zmluvy konkretizovať plochy na výkon objednaných prác priamo v teréne, pri informačnej pochôdzke s povereným zástupcom zhotoviteľa, o čom zmluvné strany spíšu písomný záznam, ktorý bude podpísaný oprávnenými osobami oboch zmluvných strán.
4. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pred začiatkom výkonu manažmentových prác písomné súhlasy vlastníkov pozemkov, na ktorých má realizovať manažmentové aktivity v zmysle tejto zmluvy.
5. Objednávateľ je povinný po obdržaní faktúry riadne vystavenej a doručenej za podmienok a spôsobom uvedeným v tejto zmluve a po splnení všetkých podmienok vyplývajúcich z tejto zmluvy a viažucich sa na plnenie uplatňované danou faktúrou zaplatiť zhotoviteľovi cenu dohodnutú v článku V. tejto zmluvy.
6. Zhotoviteľ je povinný:
  - a) bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase zhotovovania diela ako aj po jeho odovzdaní objednávateľovi,
  - b) strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

## Článok VII.

### Porušenie platobných podmienok a sankcie

- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodržania lehoty resp. termínu vykonania a odovzdania diela alebo jeho časti zhotoviteľom, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,025% denne z celkovej ceny diela uvedenej v článku V. ods. 1. tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu, na ktorú vznikol objednávateľovi nárok najneskôr do 14 dní odo dňa zaslania písomnej výzvy objednávateľa na jej zaplatenie adresovanej zhotoviteľovi.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodržania lehoty na odstránenie reklamovaných vád diela alebo vád diela uvedených v preberacom protokole, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50,-EUR, a to za každý deň omeškania až do odstránenia týchto vád zhotoviteľom alebo treťou osobou na náklady zhotoviteľa, ktorú je oprávnený zabezpečiť aj objednávateľ na základe vlastného uváženia.
- V prípade, ak je zhotoviteľ v omeškaní s vykonaním diela uvedeným v článku III. tejto zmluvy o viac ako 5 dní bez zrejmých objektívnych príčin špecifikovaných v článku IV. tejto zmluvy, objednávateľ ho písomne vyzve k bezodkladnému vykonaniu diela v zmysle tejto zmluvy v požadovanom rozsahu, kvalite a dodatočnej lehote. V prípade, ak zhotoviteľ neposkytne riadne dielo uvedené v článku III. tejto zmluvy ani v dodatočnej lehote určenej objednávateľom v písomnej výzve, objednávateľ nie je povinný uhradiť vystavenú a doručенú faktúru, za takto oneskorené vykonané dielo.
- Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú si plne vedomé prípadov, kedy je možné uplatniť zmluvnú pokutu dojednanú v ods. 1 až 3 tohto článku zmluvy, ako aj výšky, akú môže zmluvná pokuta dosiahnuť a v tejto súvislosti vyhlasujú, že zmluvnú pokutu dojednanú v ods. 1 až 3 tohto článku zmluvy považujú za primeranú s prihliadnutím na hodnotu a význam zabezpečovaných povinností.
- V prípade nevykonania diela resp. jeho časti zhotoviteľom a v prípade vzniku akýchkoľvek pohľadávok, ktoré voči zhotoviteľovi vznikli objednávateľovi na základe tejto zmluvy, štatutárny zástupca zhotoviteľa týmto v zmysle ust. § 303 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov ako ručiteľ vyhlasuje objednávateľovi, že akékoľvek záväzky zhotoviteľa voči objednávateľovi na základe písomnej výzvy objednávateľa uspokojí, ak tak neurobí zhotoviteľ.
- Vznikom povinnosti zhotoviteľa zaplatiť zmluvnú pokutu ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinností zhotoviteľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená. Zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

## Článok VIII.

### Zodpovednosť za škodu

1. V prípade porušenia povinnosti vzniknutej na základe tohto záväzkového vzťahu, je zmluvná strana, ktorá porušila svoje povinnosti v zmysle tejto zmluvy povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, okrem prípadu ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v súvislosti s „manažmentovými opatreniami“ nevykonanými z dôvodov uvedených v čl. III. ods. 6. tejto zmluvy nepatrí zhotoviteľovi žiadna náhrada škody.

## Článok IX.

### Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia všetkých povinností vyplývajúcich jednotlivým subjektom z tejto zmluvy v súlade s čl. III. tejto zmluvy.



7. Zhotoviteľ je povinný postupovať pri plnení tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou, odovzdať jednotlivé čiastkové plnenia v zmysle tejto zmluvy riadne a včas.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení tejto zmluvy dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, rovnako ako sa zaväzuje riadiť pokynmi objednávateľa, resp. oprávnenými osobami objednávateľa v zmysle prílohy č. 4.
9. Zhotoviteľ je pri plnení tejto zmluvy viazaný pokynmi objednávateľa, pričom od týchto sa nesmie odchýliť bez písomného súhlasu objednávateľa. V prípade porušenia uvedených pokynov zhotoviteľ zodpovedá za vzniknuté škody v plnom rozsahu.
10. Zhotoviteľ sa zaväzuje informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať za následok omeškanie plnenia predmetu tejto zmluvy.
11. Zhotoviteľ je povinný v priebehu zhotovovania diela podľa tejto zmluvy poskytnúť objednávateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovanosti.
12. Zhotoviteľ je povinný písomne oznámiť začiatok manažmentovej aktivity na každej projektovej lokalite v zmysle tejto zmluvy objednávateľovi, spravidla e-mailovou poštou (s potvrdením o doručení a prečítaní pošty), a to oprávneným osobám v zmysle prílohy č. 4 tejto zmluvy, najneskôr tri dni vopred. Oznámenie bude obsahovať informáciu o lokalite, type a rozsahu prác, plánovanom začiatku a ukončení prác a zodpovednom pracovníkovi, vrátane telefonického kontaktu na neho.
13. Zhotoviteľ je povinný písomne oznámiť ukončenie manažmentovej aktivity na projektovej lokalite v zmysle tejto zmluvy objednávateľovi, spravidla e-mailovou poštou (s potvrdením o doručení a prečítaní pošty), a to oprávneným osobám v zmysle prílohy č. 4 tejto zmluvy, najneskôr deň pred plánovaným ukončením prác. Oznámenie bude obsahovať informáciu o lokalite, type a rozsahu ukončovaných prác.
14. Preberanie prác bude zrealizované až vo vegetačnej sezóne nasledujúcej po aplikácii, kedy bude možné skontrolovať úspešnosť zásahu na základe preberacieho protokolu, ktorý bude podpísaný oprávnenými osobami oboch zmluvných strán. Preberací protokol bude vyhotovený v dvoch origináloch, z ktorých jeden obdrží zhotoviteľ a jeden objednávateľ.
15. Ak má odovzdané plnenie vady, v preberacom protokole zmluvné strany tieto vady popíšu a objednávateľ určí lehotu na odstránenie týchto väd. Zhotoviteľ je povinný odstrániť vady v takto určenej lehote. Po odstránení väd zmluvné strany spíšu druhý preberací protokol, ktorým dôjde v prípade odstránenia uvedených väd k odovzdaniu plnenia. Plnenie diela sa považuje za odovzdané objednávateľovi momentom podpisu protokolu objednávateľom aj zhotoviteľom bez výhrad, týmto momentom prechádza nebezpečenstvo škody na diele alebo jeho časti na objednávateľa.
16. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť z manažmentovej aktivity na projektovej lokalite v zmysle tejto zmluvy farebnú fotodokumentáciu v počte minimálne štyri kusy, ktorá zdokumentuje typ, spôsob realizácie a výsledok manažmentovej aktivity ako aj celkový vzhľad projektovej lokality pred a po realizácii manažmentových opatrení. Celá fotodokumentácia je prílohou faktúry. Zmluvné strany sa dohodli, že fotodokumentácia môže byť priložená v elektronickej alebo papierovej forme.
17. Za koordináciu vykonania diela zo strany zhotoviteľa sú zodpovedné oprávnené osoby v zmysle prílohy č. 4, ktoré zabezpečia, aby mal zhotoviteľ k dispozícii všetky potrebné podklady pre vykonanie diela. Všetky pomôcky (napr. aplikátor), vrátane herbicídu použité zhotoviteľom na účely vykonania diela v zmysle tejto zmluvy, zostávajú po skončení zmluvného vzťahu so zhotoviteľom majetkom objednávateľa a zhotoviteľ je povinný objednávateľovi uvedené predmety, vrátane herbicídu, odovzdať ku dňu skončenia zmluvného vzťahu s objednávateľom.



2. Táto zmluva zaniká za podmienok uvedených v zmluve:
  - a. splnením všetkých povinností vyplývajúcich jednotlivým subjektom z tejto zmluvy,
  - b. dohodou zmluvných strán,
  - c. odstúpením od zmluvy.
3. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami. Zmluva v tomto prípade končí dňom určeným v dohode.
4. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy len v prípade, ak iná zmluvná strana podstatne poruší ustanovenia tejto zmluvy a zároveň napriek písomnému upozorneniu doručenému porušujúcej zmluvnej strane, pričom k náprave nedôjde ani do 15 dní odo dňa doručenia písomného upozornenia.
5. V písomnom upozornení podľa ods. 4 tohto článku tejto zmluvy je potrebné skutkovo vymedziť konanie, resp. nekonanie porušujúcej zmluvnej strany, ktoré zakladá podstatné porušenie tejto zmluvy tak, aby ho nebolo možné zameniť s iným konaním, spolu s uvedením konkrétneho spôsobu, akým konaním, resp. nekonaním porušujúcej zmluvnej strany má dôjsť k náprave.
6. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté žiadne práva na zmluvnú pokutu, náhradu škody a tie ustanovenia zmluvy, o ktorých zmluva určuje, že ostávajú v platnosti po zániku zmluvy alebo z povahy ktorých vyplýva, že majú ostať zachované aj po zániku zmluvy.
7. V prípade zmien súvisiacich s implementáciou projektu, vrátane neposkytnutia finančných prostriedkov od donora, alebo pri nedodržaní iných povinností zhotoviteľa vyplývajúcich z tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený písomne, bez udania dôvodu odstúpiť od tejto zmluvy s okamžitou platnosťou a účinnosťou, pričom objednávateľ sa zaväzuje za zrealizované, riadne vydokladované a vyfaktúrované čiastkové plnenia, ktoré ešte neboli zhotoviteľovi uhradené, uhradiť zhotoviteľovi príslušnú časť ceny, a to v lehote splatnosti, ktorá je v tomto prípade 60 dní. Zmluvné strany týmto výslovne vyhlasujú, že 60 dňová lehota splatnosti faktúry vystavenej zhotoviteľom objednávateľovi v žiadnom prípade nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy pre zhotoviteľovi a takéto dojednanie odôvodňuje povaha predmetu plnenia v zmysle tejto zmluvy.

## Článok X.

### Doručovanie

- Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
  - a) poštou,
  - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
  - c) osobne.
- Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
- Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, pričom táto je zhodná s adresou uvedenou v obchodnom registri alebo inom registri, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenú a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenú.
- Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto nie je zhodná s adresou uvedenou v obchodnom registri alebo inom registri, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručovaní platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku.

**Článok XI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných **dob**atkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu podpísanú obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou dohody prostredníctvom zástupcov svojich štatutárnych orgánov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, **ktorákoľvek** zo zmluvných strán je oprávnená podať návrh na vyriešenie sporu príslušnému súdu Slovenskej republiky.
4. Ak by niektoré ustanovenia zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú svojím obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ održí tri vyhotovenia a zhotoviteľ jedno vyhotovenie.
7. Účastníci zmluvy týmto vyhlasujú, že túto zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a zmluva zodpovedá ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôli, uzatvárajú ju dobrovoľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v „Centrálom registri zmlúv“ (<http://www.crz.gov.sk>).

V Banskej Bystrici, dňa 5. 10. 2016

V Čiernom Balogu, dňa 27. 09. 2016

NA PRÍRODY  
epubliky  
e 28B ©  
BYSTRICA  
I: SK2021176113  
)

Za objednávateľa:  
Ing. Milan Boroš  
generálny riaditeľ ŠOP SR

Za zhotoviteľa:  
**HV TRADE PLUS, s.r.o.**  
Slnecná 1660/65, 976 52 Čiemy Balog  
IČO: 45 483 035  
IČ DPH: SK2023009681

**Prílohy:**

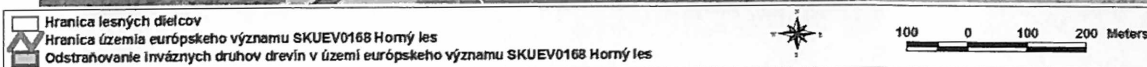
Príloha č. 1 mapky

Príloha č. 2 rozpočet

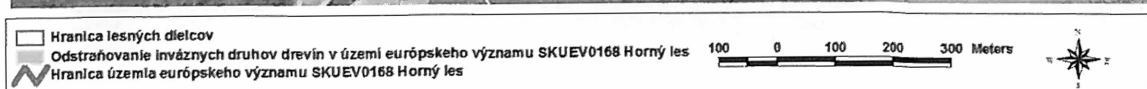
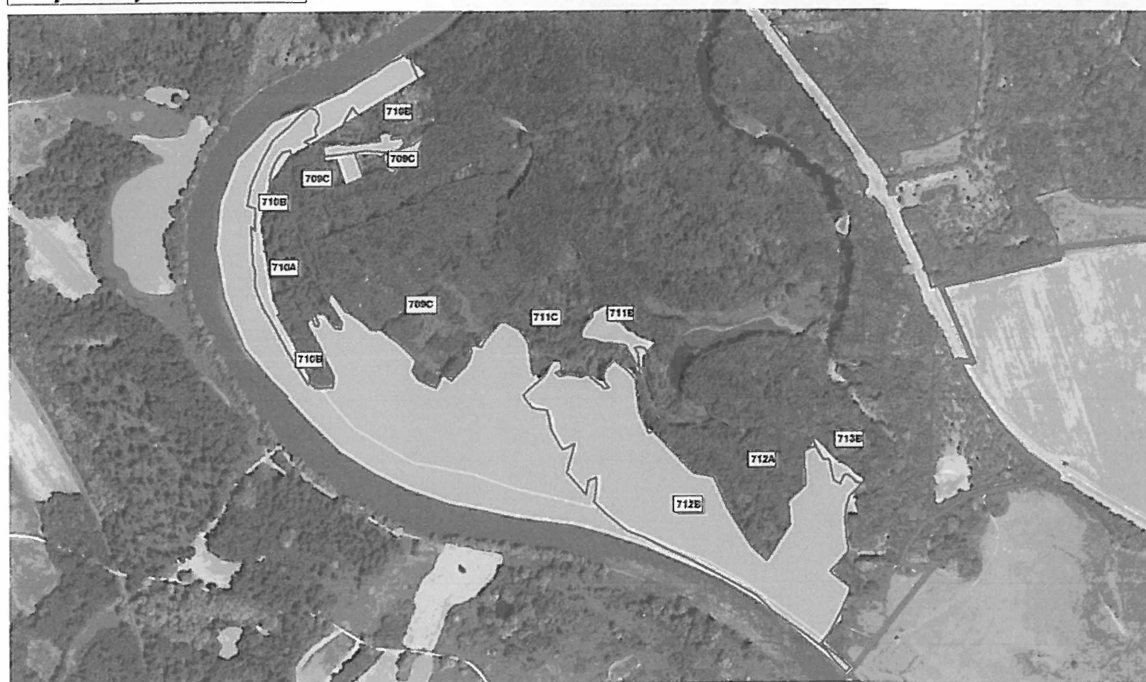
Príloha č. 3 vzor preberacieho protokolu

Príloha č. 4 zoznam oprávnených osôb

Mapová príloha č. 1



Mapová príloha č. 2



**Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí prác k zmluve č. ŠOP SR/137/2016**

**Preberajúci:**

Štátna ochrana prírody SR  
Tajovského 28B  
974 01 Banská Bystrica

**Odobzďavajúci:**

HV TRADE PLUS, s.r.o.  
Slnecná 1660/65  
976 52, Čierny Balog

**Projekt:** LIFE10 NAT/SK/000080

**Organizačný útvar ŠOP SR:** CHKO Záhorie

**Garant/oprávnená osoba zodpovedná za preberanie prác:** Ing. Tomáš Olšovský, PhD.

**Preberané/odobzďované práce:** *(podrobný popis)*

**Zhodnotenie rozsahu a kvality preberaných/odobzďavajúcich prác:** *(podrobný popis prác, zistených väd, vrátane uvedenie termínu na ich odstránenie)*

.....  
.....  
.....

Odobzďavajúci zrealizoval a odobzďal preberajúcemu práce v rozsahu stanovenom v zmluve a v požadovanej kvalite *(uvedie sa v prípade, keď nebudú žiadne výhrady k vykonaným prácam).*

**Za preberajúceho práce prevzal:**.....  
(čitateľne meno, priezvisko, titul + podpis, pečiatka)

**Za odobzďavajúceho práce odobzďal:**.....  
(čitateľne meno, priezvisko, titul + podpis, pečiatka)

V....., dňa.....201...

**Prílohy:** (popis, počet ks, apod.)

### **Zoznam oprávnených osôb**

#### **Oprávnené osoby objednávateľa:**

- Generálny riaditeľ ŠOP SR – oprávnený na podpis zmluvy, dodatkov
- Ing. Tomáš Olšovský, PhD. – oprávnený na kontrolu priebehu manažmentových opatrení, podpis preberacích/odovzdávacích protokolov, písomných záznamov vyplývajúcich zo zmluvy

#### **Oprávnené osoby zhotoviteľa:**

- Milan Turňa (štatutár) – oprávnený na podpis zmluvy, dodatkov, faktúr
- Milan Turňa – oprávnený koordinovať aktivity, podpisovať preberacie/odovzdávacie protokoly, písomné záznamy/oznámenia vyplývajúce zo zmluvy